



# 18" (45.7 cm) VERSATOP™ WORK SURFACE

Installation Instructions

# SUPERFICIE DE TRABAJO VERSATOP™ DE 18" (45,7 cm)

Instrucciones de Instalación

# SURFACE DE TRAVAIL VERSATOP™ DE 18" (45,7 cm)

Instructions d'installation

## TABLE OF CONTENTS/ÍNDICE/TABLE DES MATIÈRES

<b>WORK SURFACE SAFETY</b> .....	<b>2</b>	<b>SEGURIDAD DE LA SUPERFICIE DE TRABAJO</b> .....	<b>4</b>	<b>SÉCURITÉ DE LA SURFACE DE TRAVAIL</b> .....	<b>6</b>
<b>INSTALLATION INSTRUCTIONS</b> .....	<b>2</b>	<b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN</b> .....	<b>4</b>	<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION</b> .....	<b>6</b>
Work Surface Use Requirements .....	2	Requisitos de uso de la superficie de trabajo .....	4	Spécifications d'utilisation de la surface de travail .....	6
Install Work Surface .....	2	Instalación de la superficie de trabajo .....	4	Installation de la surface de travail .....	6
<b>WARRANTY</b> .....	<b>3</b>	<b>GARANTÍA</b> .....	<b>5</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>7</b>

IT'S TIME TO RETHINK THE GARAGE.™  
 ES TIEMPO DE VOLVER A PENSAR EN EL GARAGE.™  
 LE GARAGE REPENSÉ.™

# WORK SURFACE SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

**⚠ DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

**⚠ WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### Work Surface Use Requirements

- Intended for use with Gladiator® Steel Modular GearBox cabinets only.
- Maximum weight limit is 600 lbs (272 kg) for the work surface supported by two Gladiator® Steel Modular GearBox cabinets.

### Install Work Surface

**⚠ WARNING**

#### Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move, assemble or install work surface.

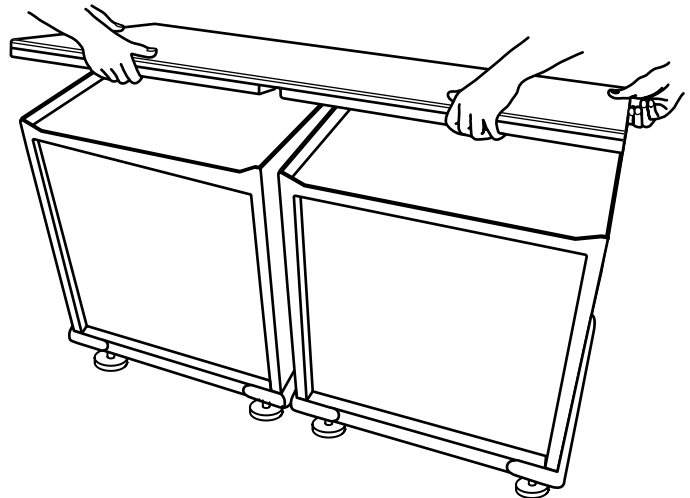
Failure to do so can result in back or other injury.

1. Unpack work surface and dispose of/recycle all packaging materials.
2. Position two Gladiator® Steel Modular GearBox cabinets side-by-side.

**NOTE:** If you have installed casters on the cabinet, lock the casters.

3. Align the groove in the bottom of the work surface with the space between the cabinets and set the work surface onto the top of the cabinets.

**NOTE:** Make sure the work surface is fully seated between the raised edges of the cabinet tops.



---

# GLADIATOR® GARAGEWORKS VERSATOP™ WORK SURFACE WARRANTY

---

## ONE-YEAR LIMITED WARRANTY ON WORK SURFACE

For one year from the date of purchase, Gladiator® GarageWorks will replace a defective product or pay for replacement parts to correct defects in materials or workmanship.

---

### Gladiator® GarageWorks will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of any Gladiator® GarageWorks products or to instruct you on how to use or install them.
  2. Damage resulting from improper handling or shipping of products, or products damaged by accident, misuse, abuse, fire, flood, improper installation, acts of God, neglect, corrosion, modification or mishandling.
  3. Shipping or freight fees to deliver replacement products or to return defective products.
  4. Repairs or replacement when your product is used in other than normal, single-family household use, such as a commercial environment.
  5. Cosmetic damage including scratches, dings, dents or cracks that do not affect the structural or functional capability of the product.
  6. Replacement parts or product for Gladiator® GarageWorks products operated outside the United States or Canada.
  7. Any labor costs during the warranty period.
  8. Any damage, splitting, checking, cracking or warping of the wooden top outside the warranty period.
  9. In Canada, travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.
- 

### DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING TO THE EXTENT APPLICABLE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED TO THE EXTENT LEGALLY PERMISSIBLE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO ONE YEAR, OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS OR EXCLUSIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized Gladiator® GarageWorks dealer to determine if another warranty applies.

If you need service, call the Gladiator® GarageWorks Customer eXperience Center, **1-866-342-4089** (toll-free), from anywhere in the U.S.A. In Canada, contact your Whirlpool Canada LP designated service company or call **1-800-807-6777**.

In the United States, Gladiator® GarageWorks means Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022. In Canada, Gladiator® GarageWorks means Whirlpool Canada LP, Mississauga, ON L5N 3A7. 02/06

---

### Keep your sales slip for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.

Write down the following information about your work surface to better help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number.

Dealer name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Phone number \_\_\_\_\_  
Model number \_\_\_\_\_  
Purchase date \_\_\_\_\_

# SEGURIDAD DE LA SUPERFICIE DE TRABAJO

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**▲ PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

**▲ ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Requisitos de uso de la superficie de trabajo

- Para ser usada únicamente con los armarios modulares de acero para herramientas Gladiator®.
- El límite de peso máximo es de 600 lbs (272 kg) para la superficie de trabajo colocada sobre dos armarios modulares de acero para herramientas Gladiator®.

### Instalación de la superficie de trabajo

**▲ ADVERTENCIA**

#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover, ensamblar o instalar el superficie de trabajo.

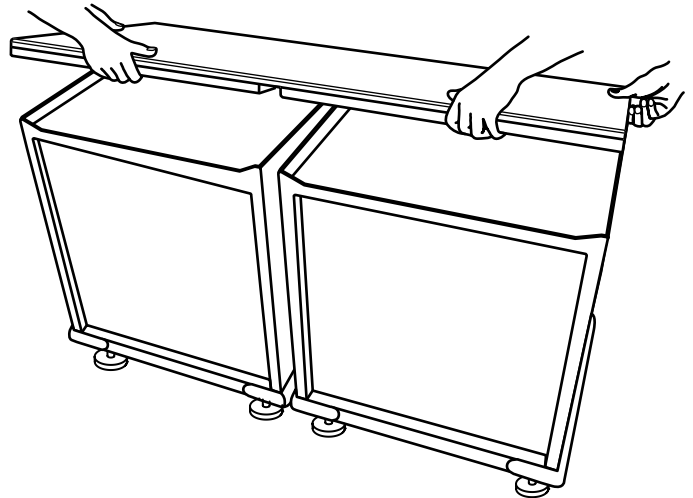
No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Desempaque la superficie de trabajo y deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
2. Coloque dos armarios modulares de acero para herramientas Gladiator® uno al lado del otro.

**NOTA:** Si instaló ruedecillas en el armario, trábelas.

3. Alinee la ranura en la parte inferior de la superficie de trabajo con el espacio entre los armarios y coloque la superficie de trabajo sobre los mismos.

**NOTA:** Asegúrese de que la superficie de trabajo encaje por completo entre los bordes en relieve de los topes del armario.



# GARANTÍA DE LA SUPERFICIE DE TRABAJO GLADIATOR® GARAGEWORKS

## GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO DE LA SUPERFICIE DE TRABAJO

Durante un año a partir de la fecha de compra, Gladiator® GarageWorks reemplazará el producto defectuoso o pagará las piezas de repuesto para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra.

### Gladiator® GarageWorks no pagará por:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de cualquier producto de Gladiator® GarageWorks o para enseñarle a usarlo o instalarlo.
2. Daños causados por mal manejo o envío inapropiado de productos, o productos dañados por accidente, uso indebido, abuso, incendio, inundación, instalación incorrecta, actos fortuitos, negligencia, corrosión, modificación o maltrato.
3. Costo de envío o flete para entregar productos de repuesto o para devolver productos defectuosos.
4. Reparaciones o reemplazo cuando su producto ha sido empleado para fines ajenos al uso doméstico normal en la casa de una familia, tal como uso en un ambiente comercial.
5. Daños estéticos incluyendo rayaduras, golpes, abolladuras o rajaduras que no afectan la capacidad estructural o de funcionamiento del producto.
6. Piezas o productos de repuesto para los productos Gladiator® GarageWorks que se empleen fuera de los Estados Unidos y Canadá.
7. Cualquier gasto de mano de obra durante el período de la garantía limitada.
8. Todo daño, fisura, raya, quebradura o combadura de la superficie de madera después del primer año de garantía.
9. En Canadá, gastos de viaje o de transporte para clientes que residen en zonas distantes.

### EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO EN LA MEDIDA QUE CORRESPONDA LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SON EXCLUIDAS EN LA MEDIDA EN QUE SEA LEGALMENTE PERMISIBLE. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA QUE SEA IMPUESTA POR LEY SERÁ LIMITADA A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTÁ GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS, LOS CUALES VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Gladiator® GarageWorks para determinar si corresponde otra garantía.

Si necesita servicio llame al Centro para la eXperiencia del cliente de Gladiator® GarageWorks al **1-866-342-4089** (gratuito) desde cualquier lugar de los EE.UU. En Canadá, póngase en contacto con su compañía de servicio designada por Whirlpool Canada LP o llame al **1-800-807-6777**.

En los EE.UU., Gladiator® GarageWorks significa Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022. En Canadá, Gladiator® GarageWorks significa Whirlpool Canada LP, Mississauga, ON L5N 3A7.

4/06

**Guarde su comprobante de venta para referencia futura. Usted deberá proporcionar evidencia de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.**

Escriba la siguiente información acerca de su superficie de trabajo para ayudarle mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo.

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

# SÉCURITÉ DE LA SURFACE DE TRAVAIL

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### Spécifications d'utilisation de la surface de travail

- Conçue pour l'utilisation avec les armoires à outils modulaires en acier Gladiator® uniquement.
- La limite de charge maximale est de 600 lbs (272 kg) pour la surface de travail supportée par deux armoires à outils modulaires en acier Gladiator®.

### Installation de la surface de travail

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque du poids excessif**

**Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer, assembler, ou installer surface de travail.**

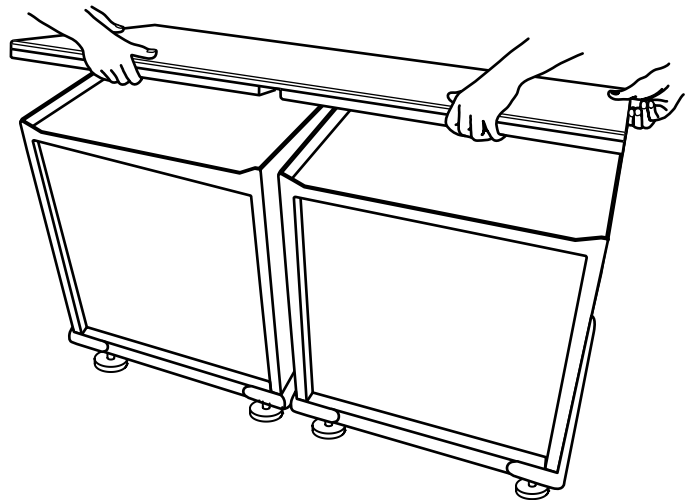
**Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.**

1. Déballez la surface de travail et jeter/recycler tous les matériaux d'emballage.
2. Placer deux armoires à outils modulaires en acier Gladiator® côte à côte.

**REMARQUE :** Si des roulettes ont été installées sur l'armoire, bloquer les roulettes.

3. Aligner la rainure située sous la surface de travail avec l'espace entre les armoires et installer la surface de travail sur les armoires.

**REMARQUE :** S'assurer que la surface de travail est correctement engagée entre les bords surélevés au sommet de l'armoire.



# GARANTIE DE LA SURFACE DE TRAVAIL VERSATOP™ GLADIATOR® GARAGEWORKS

## GARANTIE LIMITÉE DE UN AN SUR LA SURFACE DE TRAVAIL

Pendant un an à compter de la date d'achat, Gladiator® GarageWorks remplacera tout produit défectueux ou paiera les pièces de rechange pour rectifier les vices de matériau ou de fabrication.

### Gladiator® GarageWorks ne paiera pas pour :

1. Les appels de service pour rectifier l'installation de tout produit Gladiator® GarageWorks ou pour expliquer comment l'utiliser ou l'installer.
2. Les dommages causés par une manipulation ou une expédition des produits incorrecte, ou les produits endommagés par accident, abus, incendie, inondation, installation incorrecte, actes de Dieu, négligence, corrosion, modification ou mauvaise manipulation.
3. Les frais d'expédition ou de transport pour livrer des produits de rechange ou retourner des produits défectueux.
4. Les réparations ou le remplacement lorsque votre produit est utilisé autrement que pour une utilisation domestique unifamiliale, comme dans un environnement commercial.
5. Les défauts d'apparence y compris égratignures, creux, bosses ou fissures qui n'affectent pas la capacité structurelle ou fonctionnelle du produit.
6. Les pièces ou le produit de rechange pour les produits Gladiator® GarageWorks qui sont utilisés en dehors des États-Unis ou du Canada.
7. Tous les frais de main-d'œuvre encourus au cours de la période de garantie.
8. Tout dommage, toute fente, fendillement, fissure ou déformation de la surface en bois en dehors de la période de garantie.
9. Au Canada, les frais de voyage ou de transport pour les clients qui habitent dans des régions éloignées.

### CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES PROLONGÉES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT EXCLUES DE LA PRÉSENTE GARANTIE, ET CE DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI. TOUTE GARANTIE IMPLICITE POUVANT ÊTRE IMPOSÉE PAR LA LOI EST LIMITÉE À UN AN, OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER; PAR CONSÉQUENT LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES PEUVENT NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand Gladiator® GarageWorks autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin de service, appelez le Centre pour l'eXpérience de la clientèle de Gladiator® GarageWorks au **1-866-342-4089** (sans frais), de n'importe où aux É.-U. Au Canada, contactez votre compagnie de service désignée par Whirlpool Canada LP ou composez le **1-800-807-6777**.

Aux États-Unis, Gladiator® GarageWorks correspond à Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022. Au Canada, Gladiator® GarageWorks correspond à Whirlpool Canada LP, Mississauga, ON L5N 3A7. 2/06

**Conservez votre reçu de vente pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.**

Inscrivez les informations suivantes au sujet de votre surface de travail pour nous permettre de mieux vous aider à obtenir une assistance ou un service en cas de besoin. Vous devrez connaître le numéro de modèle au complet.

Nom du marchand \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

**2317567A**

© 2006 Whirlpool Corporation.

All rights reserved.

Todos los derechos reservados.

Tous droits réservés.

® Registered Trademark/TM Trademark of Whirlpool, U.S.A., Whirlpool Canada LP Licensee in Canada

® Marca registrada/TM Marca de comercio de Whirlpool, U.S.A., usada bajo licencia de Whirlpool Canada LP en Canadá

® Marque déposée/TM Marque de commerce de Whirlpool, U.S.A., emploi licencié par Whirlpool Canada LP au Canada

5/06

Printed in China

Impreso en China

Imprimé en Chine